

INDIVIDUAL EMPLOYMENT CONTRACT nr. 8/2023

01 th of August 2023

Chisinau

“FinPro Audit” SRL, c/f: 1003600117995, legal address: Chişinău, str. Vlaicu Parcalab, nr. 63, Sky Tower, 3th fl, Republic of Moldova Herein after «Employer», in the person of Mrs. Panainte Elena, the Administrator, acting under the bylaw, herein after, and

Mrs. Stratan Alina

Cod IDNP: 2003016018670, date of birth [REDACTED],

residence address: [REDACTED],

[REDACTED], with the identity card nr. [REDACTED],

issued on [REDACTED], by [REDACTED],

named hereinafter «Employee», on the other hand, drawing on the provisions of Articles 45-94 of Labor Code, approved by Law nr.154-XV from 28 of March 2003, have concluded the individual employment contract, agreed for the following:

1. The employe is engaged as:

Financial Auditor

(position, profession, speciality, coalification,)

2. Place of work: Auditing

Department

(employer subdivision)

3. The work is:

a) basic;

b) part-time;

4. Duration of the contract is:

a) indefinite;

b) definite

5. Probation (if the parts agreed)

not applicable

6. This Individual employment contract becomes effective from:

a) signing day;

b) _____

CONTRACT INDIVIDUAL DE MUNCĂ nr. 8/2023

1 August 2023

Chişinău

“FinPro Audit” SRL, c/f: 1003600117995, adresa juridică: Chişinău, str. Vlaicu Pârcălab, nr. 63, Sky Tower, et.3, Republica Moldova denumită în continuare «Angajator», în persoana d-nei Panainte Elena, Administrator, care acţionează în baza statutului, numit în continuare pe de o parte,

şi

Dna. Stratan Alina

Cod IDNP: 2003016018670, născută la data de [REDACTED],

domiciliat în adresa: [REDACTED],

[REDACTED] buletinul de identitate nr. [REDACTED], eliberat la

data de [REDACTED], de către [REDACTED],

denumită în continuare «Salariat», pe de altă parte, bazînduse-se de prevederile articolelor 45-94 din Codul Muncii, aprobat prin Legea nr.154-XV din 28 martie 2003, au încheiat prezentul contract individual de muncă, convenind asupra următoarelor:

1. Salariatul este angajat în calitate de

Auditor Financiar

(funcţia, profesia, specialitatea, calificarea,)

2. Locul de muncă Departamentul de Audit

(subdiviziunea angajatorului)

3. Munca este:

a) de bază;

b) prin cumul;

4. Durata Contractului este:

a) nedeterminată;

b) determinată

5. Perioada de probă (dacă părţile au convenit)

nu se aplică

6. Prezentul Contract individual de muncă îşi produce efectele din:

a) ziua semnării;

b) _____

(the date negotiated by parts)

7. Specific risks of the position not applicable
(difficult conditions of work, harmful or dangerous)

8. The employee have the following rights:

- a) rights provided by par. (1) of art. 9 from Labour Code;
- b) other rights
not applicable

9. The employee is obligated:

- a) to fulfil the obligations set out in par. (2) of art. 9 of the Labor Code;
- b) to fulfil other obligations
not applicable

10. The employer have the following rights:

- a) rights provided by par. (1) of art. 10 from Labour Code;
- b) other rights

11. The employer is obligated:

- a) to fulfil the obligations set out in par. (2) of art. 10 of the Labor Code;
- b) fulfil other obligations established by the Labor Code, other regulations and this individual employment contract.

12. Conditions of remuneration employee
(calculated at the NBM exchange rate of the
payment day):
[REDACTED]

13. Work program: free time (the normal or reduced
working time, work weekdays, the daily working
time, part time work, shift work, night work)

14. Resting regime Days off: Saturday and
Sunday

(daily rest, weekends etc.)

(data negociată de părți)

7. Riscurile specifice funcției nu se aplică
(munca în condiții grele, vătămătoare sau periculoase)

8. Salariatul are următoarele drepturi:

- a) drepturi prevăzute în alin. (1) al art. 9 din Codul muncii;
- b) alte drepturi
nu se aplică

9. Salariatul este obligat:

- a) să îndeplinească obligațiile prevăzute în alin. (2) al art. 9 din Codul muncii;
- b) să îndeplinească alte obligații
nu se aplică

10. Angajatorul are următoarele drepturi:

- a) drepturi prevăzute în alin. (1) al art.10 din Codul muncii;
- b) alte drepturi

11. Angajatorul este obligat:

- a) să îndeplinească obligațiile prevăzute în alin. (2) al art. 10 din Codul muncii;
- b) să îndeplinească alte obligații stabilite de Codul muncii, de alte acte normative și prezentul Contract individual de muncă.

12. Condițiile de retribuire a muncii salariatului
(achitat la cursul BNM din ziua achitării):
[REDACTED]

13. Regimul de muncă: liber

(durata normală sau redusă a timpului de muncă, tipul săptămânii de muncă, durata zilnică a timpului de muncă, timpul de muncă parțial, munca în schimburi, munca de noapte)

14. Regimul de odihnă :Zile de odihnă: sâmbătă și
duminică

<p>15. Annual leave: a) Annual leave : <u>28 calendar days</u> (duration)</p> <p>16. Employee social assurance shall be in the manner and amount provided by law.</p> <p>17. Employee medical assurance shall be in the manner and amount provided by law.</p> <p>18. Privileges, advantages, allowances and / or other rights that will benefit the employee in exchange for compliance with specific terms set out in par.18</p> <p>19. The contract can be modified and completed only by an supplementary agreement signed by the parts, which is attached to the contract and is an integral part.</p> <p>20. Will be considered as a change (addition) of this Individual Employment Contract any change which include:</p> <ul style="list-style-type: none"> - duration of the contract; - work place; - work specific (heavy, harmful and / or dangerous conditions, introducing specific clauses according Article 51 of the Labor Code etc.); - the amount of labour remuneration; - work and rest regime; - speciality, profession, coalification, position; - the incentives and the application thereof. <p>21. Exceptionally, unilateral change by the employer of this Individual Employment Contract it is possible only in cases and conditions provided by Labor Code. In this cases, the employee will be prevented about the necessary to change the Individual Employment Contract with 2 months before.</p> <p>22. The place of employee work can be periodically changed by the employer for business trip or detachment to other work place in accordance with Article 70 and 71 of the Labor Code.</p>	<p>(repaosul zilnic, repaosul săptămânal etc.)</p> <p>15. Concediile anuale: a) concediul de odihnă anual: <u>28 zile calendaristice</u> (durata)</p> <p>16. Asigurarea socială a salariatului se efectuează în modul și mărimea prevăzute de legislația în vigoare.</p> <p>17. Asigurarea medicală a salariatului se efectuează în modul și mărimea prevăzute de legislația în vigoare.</p> <p>18. Înlesniri, avantaje, indemnizații și/sau alte drepturi de care va beneficia Salariatul în schimbul respectării clauzelor specifice prevăzute la pct. 18.</p> <p>19. Prezentul contract poate fi modificat și completat numai printr-un acord suplimentar semnat de părți, care se anexează la contract și este parte integrantă a acestuia.</p> <p>20. Va fi considerată drept modificare (completare) a prezentului Contract individual de muncă orice schimbare ce se referă la:</p> <ul style="list-style-type: none"> - durata contractului; - locul de muncă; - specificul muncii (condiții grele, vătămătoare și/sau periculoase, introducerea clauzelor specifice conform art.51 din Codul muncii etc.); - cuantumul retribuirii muncii; - regimul de muncă și de odihnă; - specialitatea, profesia, calificarea, funcția; - caracterul înlesnirilor și modul de acordare a acestora. <p>21. Cu titlu de excepție, modificarea unilaterală de către angajator a prezentului Contract individual de muncă este posibilă numai în cazurile și în condițiile prevăzute de Codul muncii. În aceste cazuri, salariatul va fi prevenit despre necesitatea modificării Contractului individual de muncă cu 2 luni înainte.</p> <p>22. Locul de muncă al salariatului poate fi schimbat temporar de către angajator prin deplasarea în interes de serviciu sau detașarea la alt loc de muncă în conformitate cu art.70 și 71 din Codul muncii.</p>
---	---

23. In the event of circumstances stipulated by Article 104 par. (2) a) and b) of the Labor Code, the employer can change temporary, for a period of one month, the place and specific work of the employee without his consent and without operating any modification in the Individual Employment Contract.

24. The transfer of the employee to another job and his permutation can be held in strict compliance with Articles 68 and 74 of the Labor Code and paragraphs 20-21 of this Individual Employment Contract.

25. Suspension of this Contract may result:

- in circumstances that do not depend on the will of the parties (art. 76 of the LC RM);
- by agreement of the parties (art. 77 of the LC RM);
- on the initiative of one of the parties (Article 78 of the LC RM).

26. The contract may cease:

- in circumstances that do not depend on the will of the parties (art. 82, 305 and 310 of the LC RM);
- on the initiative of the employee (art. 85 of LC RM);
- on the initiative of the employer (art. 86 of LC RM).

27. The individual labour disputes that will arise during the action of the Individual Employment Contract work will be addressed as required by the Labor Code and other laws.

28. This Individual Employment Contract is drawn up in two copies having equal legal force, one of which is kept at the **Employer**, and the second - the **Employee**.

23. În cazul apariției unei situații prevăzute de art. 104 alin. (2) lit. a) și b) din Codul muncii, angajatorul poate schimba temporar, pe o perioadă de cel mult o lună, locul și specificul muncii salariatului fără consimțământul acestuia și fără operarea modificărilor respective în prezentul Contract individual de muncă.

24. Transferul salariatului la o altă muncă și permutarea lui pot avea loc în strictă corespundere cu prevederile articolelor 68 și 74 din Codul muncii și punctelor 20-21 din prezentul Contract individual de muncă.

25. Suspendarea prezentului Contract poate surveni:

- în circumstanțe ce nu depind de voința părților (art. 76 din CM RM);
- prin acordul părților (art. 77 din CM RM);
- la inițiativa uneia din părți (art. 78 din CM RM).

26. Prezentul Contract poate înceta:

- în circumstanțe ce nu depind de voința părților (art. 82, 305 și 310 din CM RM);
- la inițiativa salariatului (art. 85 din CM RM);
- la inițiativa angajatorului (art. 86 din CM RM).

27. Litigiile individuale de muncă care vor apărea pe durata acțiunii prezentului Contract individual de muncă vor fi soluționate în modul stabilit de Codul muncii și de alte acte normative.

28. Prezentul Contract individual de muncă este întocmit în două exemplare având aceeași putere juridică, unul dintre care se păstrează la **Angajator**, iar cel de-al doilea - la **Salariat**.

Identification data of the contracting parties:

"Employer"

FinPro Audit SRL
IDNO: 1003600117995
Vlaicu Pârcălab str., 63
Skytower, 3^d Floor,
T + 373 60500565
info@finproaudit.com



[Handwritten signature]

Signature _____

"Employee"

Name, Surname: Stratan Alina
Address: [REDACTED]
Identity Card no. [REDACTED]
Released on: [REDACTED]
Personal code: 2003016018670

Signature *Stratan*

Datele de identificare a părților Contractului:

"Angajator"

FinPro Audit SRL
IDNO: 1003600117995
Vlaicu Pârcălab str., 63
Skytower, 3^d Floor,
T + 373 60500565
info@finproaudit.com



[Handwritten signature]

Semnătura _____

"Salariatul"

Numele, Prenumele: Stratan Alina
Adresa: [REDACTED]
Buletin de identitate nr. [REDACTED]
Eliberat pe data de: [REDACTED]
Cod personal: 2003016018670

Semnătura *Stratan*